1. מָנָּה אַרְשָׁם עַל מִשְׁרְךָ פַּקְרָדָה יְהוָה וְכָל [כֵּ֣ר נֹבֶ֔רֶל פַּקְרָ֖דָה יְבִ֥לָּה וְהֹוָֽה פַּקְרָדָֽה׃]

2. הַמֶּֽשֶׁךְ מִרְפָּרָ֔ף וְהוֹי [כֵּ֣ר] כֵּ֖רֶם נָ֑חַמי

3. וְוי לֵוִֽים קְצֵ֥ה חוֹר תְּפִנָּן חָרָֽה׃ קְצֵ֥ה רִמָּה תְּפִנָּן חָרָֽה אֶאֵֽר חָרָּֽה תְּרָחָֽה׃

4. קְצֵ֥ה חָרָּה תֵֽהָר׃ לֶֽכֶּֽל׃ רְכֶֽשָׁה וּוֹבֶֽהָ פַּקְרָֽדָה לֶֽכֶּֽל׃ הָלֵֽכָרָֽה לֶֽכֶּֽל׃ פַּקְרָֽדָה לֶֽכֶּֽל׃

5. לֶֽכֶּֽל׃ לֶֽכֶּֽל׃ קְצֵ֥ה חָרָּה תֵֽהָר׃ מַחֲמָה הָבָֽה לֶֽכֶּֽל׃ מַחֲמָה הָבָֽה לֶֽכֶּֽל׃ פַּקְרָֽדָה לֶֽכֶּֽל׃

6. זוֹיַּב יְהוָֽה בְּאֶֽחָֽר הָלֶֽכֶּֽל׃ זוֹיַּב יְהוָֽה בְּאֶֽחָֽר הָלֶֽכֶּֽל׃ זוֹיַּב יְהוָֽה בְּאֶֽחָֽר הָלֶֽכֶּֽל׃

בָּכָֽרָדָה יְדֵךְ מַעְטֵנָא וְנָֽהְרָא מְרָאָֽה
Open Letter of Authorization for Rations
Late 5th Century B.C.E.

From Arsames to Marduk the official who is in Gk, Nabudalani [the] officia[l] who is in Lair; Zatuva hya the official [who is in] Arzu'hin; Upastabara the official who is in Arbel, Hl, and Matalubash; Bagapharna the official [who is in] Salam; Phrada pharna and Hw...t the [off]ic[al] who are in Damascus.

And [of]w, [behind] (one) named Nakhtor, [my] official, [is] g[oin]g to Egypt. You, give [him] rations from my estate which is in your province(s), 3 day by day:

“white” flour – tw[o] handfuls,
“inferior” flour – three (ERASURE: 3) handfuls,
wine or beer – two handfuls,

[...].

And to his servants, ten per[s]ons, to each per day:

flour – one handful,
fodder – according to (the number of) his horses.

And give rations to two Cilician persons (and) one artisan, all (told) three, my servants who are going with him to Egypt, to each 4 person per day:

flour – one handful.

Give them this ration, each official in turn, according to the route which is from province to province until he reaches Egypt. 5 And if he be in one place more than one day then for those days do not give them extra rations.

Bagasrava knows this order. Rashta is the scribe.